

*Boles d'olor*<sup>®</sup>  
— BARCELONA —

BRUMIZADOR DE FRAGANCIAS  
PERFUME MIST DIFFUSER

**kukette**

and Friends



**Yogüi**

Manual del usuario - Users Manual -  
Manual de utilizador

# ÍNDICE - DIRECTORY - ÍNDICE

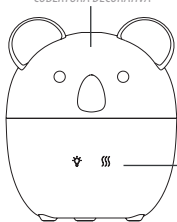
- A) Descripción del producto  
Product description - Descrição do produto
- B) Instrucciones de uso  
Operation procedure - Instruções de uso
- C) Modalidades de funcionamiento  
Operating modes - Modos de operação
- D) Precauciones  
Precaution - Precauções
- E) Mantenimiento  
Maintenance - Manutenção
- F) Resolución de problemas  
Troubleshooting - Resolução de problemas

**[www.bolesdolor.com](http://www.bolesdolor.com)**

# A) Descripción del producto

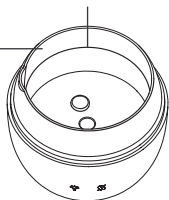
## Product description - Descrição do produto

CUBIERTA DECORATIVA / DECORATIVE COVER /  
COBERTURA DECORATIVA



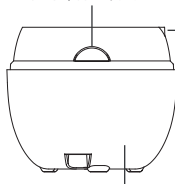
DEPÓSITO DE AGUA / WATER TANK /  
DEPÓSITO DE ÁGUA

LÍNEA MÁX. / MAX. LINE / LINHA MÁX.



LUZ / LIGHT / LUZ  
ENCENDIDO APAGADO  
ON/OFF / ON/OFF

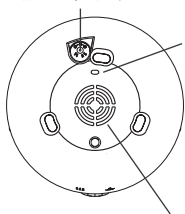
SALIDA / OUTLET / SAÍDA



DIRECCIÓN DE VACIADO /  
DIRECTION OF EMPTIED /  
DIREÇÃO DE ESVAZIAR

BASE DEL APARATO / BASE / BASE DO APARELHO

TOMA DE CORRIENTE / DC JACK / TOMADA DE LUZ

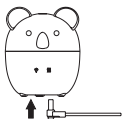


SALIDA /  
OUTLET /  
SAÍDA

TOMA DE AIRE / AIR INTAKE / ENTRADA DE AR

## B) Instrucciones de uso

### Operation procedure - Instruções de uso



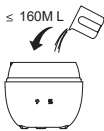
- 1** Conecte el puerto de corriente a la ranura de la base./ *Connect the DC port to the DC slot of the base.* / Conecte a porta de alimentação ao slot da base.



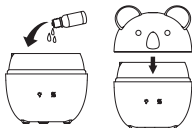
- 2** Coloque el aparato en una superficie plana./ *Place the machine on an even Surface.* / Coloque o aparelho numa superfície plana.



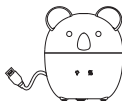
- 3** Retire la cubierta decorativa./ *Take off the decorative cover.* / Remova a tampa decorativa.



- 4** Llene el depósito de agua de botella a temperatura ambiente, no exceda el máximo de 160ml./ *Always fill with bottle water at room temperature, don't exceed the max 160ml.* / Encha o reservatório com água engarrafada em temperatura ambiente, não ultrapasse o máximo de 160ml.



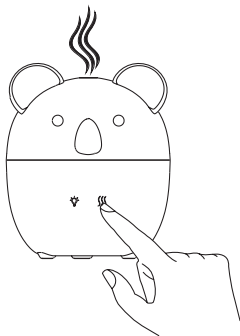
- 5** Se recomiendan los aceites esenciales solubles de Boles d'olor. Contacte con su tienda habitual para más información. **Vuelva a colocar la cubierta decorativa.** / *Water-soluble Essential oils by Boles d'olor are recommended. Please contact your local dealer for further information. Place again the cover.* / Óleos essenciais solúveis de Boles d'olor são recomendados. Contacte a sua loja habitual para mais informações/ Substitua a tampa decorativa.



- 6** Conecte el aparato a la corriente./ *Connect the machine to the electricity.* / Ligue o aparelho à rede elétrica.

## B) Instrucciones de uso

### Operation procedure - Instruções de uso



**7** El aparato está en modo de espera después de conectarse a la corriente o de rellenarse con agua después de quedarse sin, como modo de protección. / *Standby mode after connecting with power or refilling water after wáter shortage, for protection. / O aparelho fica em modo de espera após conectá-lo à energia ou reabastecê-lo com água após ficar vazio, como modo de proteção.*

**8** Al conectarse a la corriente, se produce un destello de luz con un ligero "bip" / *There is a quick flash of light when power connected, along with a "bip" sound. / Quando conectado à corrente, ocorre um flash de luz com um leve "bip".*

**NOTA/ NOTE/ OBSERVAÇÃO:** No incline, mueva ni pruebe de vaciar o rellenarlo durante su funcionamiento. / *Do not lean, move or attempt to empty or refill it during operation. / Não incline, mova ou tente esvaziá-lo ou enchê-lo durante a operação.*

## C) Modalidades de funcionamiento

### Operating modes - Modos de operação

#### LUZ/ LIGHT/ LUZ

**Primer toque:** enciende la luz blanca cálida, con sonido de "bip". / *First touch: turn on the warm White light with a "bip" sound.* / *Primeiro toque: acende a luz branca, com um som de "bip".*

**Segundo toque:** baja el brillo de la luz, con sonido de "bip". / *Second touch: lower the light brightness, with a "bip" sound.* / *Segundo toque: diminui o brilho da luz, com um som de "bip".*

**Tercer toque:** apaga la luz, con sonido de doble "bip". / *Third touch: turns the light off, with a double "bip" sound.*

La luz puede estar encendida sola. / *Light can work alone.* / *A luz pode acender sozinha.*

Un toque prolongado apaga la luz en cualquier modo con el sonido de doble "bip". / *Long touch can turn off the light at any mode with Sound of double "bip".* / *Toque longo desliga a luz em qualquer modo com som de bip duplo.*

#### BRUMA/ MIST/ DIFUSÃO

**Primer toque:** el modo de la bruma es continuo, con el sonido de "bip". / *First touch: the mist mode is continuous, with sound of a "bip".* / *Primeiro toque: o modo da difusão é contínuo, com o som de "bip"*

**Segundo toque:** el modo de la bruma es intermitente, con sonido de "bip". / (en funcionamiento 15s, en reposo 15s, y repite ciclo). / *Second touch: the mist mode is intermittent, with the Sound of a "bip". (work 15 s., stop 15s, recycle)* / *Segundo toque: o modo da difusão fica intermitente, com o som de "bip".*

**Tercer toque:** se apagan todas las funciones (luz y bruma), con sonido de doble "bip". / *Third touch: turn off the unit (light and mist), with a Sound of double "bip".* / *Terceiro toque: apagam-se todas as funções (luz e bruma), com som de duplo "bip".*

El toque prolongado puede apagar la unidad en cualquier modo, con el sonido de doble "bip". / *Long touch can turn off the unit at any mode, with Sound of "bip".* / *O toque prolongado pode desligar a unidade em qualquer modo, com o som de duplo "bip".*

(No hay aviso de sonido cuando la unidad se apaga automáticamente cuando falta agua). / *There is no Sound notice when the unit auto-shutdown when short of water.* / *(Não há aviso sonoro quando a unidade apaga automaticamente quando falta água).*

PARÁMETROS / PARAMETER / ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

TAMAÑO/ SIZE/ TAMANHO	119*119*141mm
PESO/ WEIGHT/ PESO	Aprox 253g
ENTRADA/ INPUT/ ENTRADA	DC 5V $\geq$ 1A
LONGITUD DEL CABLE DE POTENCIA POWER CORD LENGTH COMPRIMENTO DO CABO DE POTÊNCIA	Aprox 150cm
POTENCIA / POWE / POTÊNCIA	Aprox 5W
MODO BRUMA/ MIST MODE/ DIFUSÃO	Bruma continua / Bruma intermitente/ <i>Continuous mist mode/ Intermittent mist mode</i>
DEPÓSITO DE AGUA / WATER TANK DEPÓSITO DE ÁGUA	160 ML
MATERIAL / MATERIAL / MATERIAL	PP/ ABS/ Silica gel
ACCESORIOS/ ACCESSORIES/ ACCESSÓRIOS	Cable USB, Manual de Uso/ <i>USB cable, User manual</i>

## D) Precauciones - Precaution - Precauções

Si el aparato es golpeado durante su funcionamiento, el líquido puede caer en el interior del depósito. / *If the machine is knocked over during operation, liquid may flow into the internal space.* / *Se o aparelho cair ou for derrubado durante o seu funcionamento, o líquido pode cair no interior do reservatório.*

Desenchufe de la corriente y vacíe toda el agua, deje el aparato en una zona ventilada alrededor de 3 días. / *Unplug the power and empty all the water, let the machine stand in a well ventilated place for at least 3 days.* / *Desligue da tomada e esvazie toda a água, deixe o aparelho numa área ventilada por cerca de 3 dias.*

Si aparecen más problemas, por favor contacte con su tienda habitual. / *If any further problems please contact your local dealer for help.* / *Se surgirem mais problemas, contacte a sua loja habitual.*

Utilice un recipiente o botella para agregar agua. / *Use container or bottle to add water.* / *Use um recipiente ou garrafa para adicionar água.*

Utilizar los aceites esenciales semi-solubles o solubles de Boles d'olor para verter en el agua. / *Use semi-soluble or soluble essentials oils by Boles d'olor to mixt with water.* / *Use os óleos essenciais semi-solúveis ou solúveis de Boles d'olor para verter na água.*

Limpie la unidad según las instrucciones de mantenimiento antes de verter un nuevo aroma. / *Clean the machine following the cleaning instructions before pouring a new aroma.* / *Limpe o aparelho de acordo com as instruções de manutenção antes de colocar um novo perfume.*

Es bastante normal que diferentes estados de humedad y temperatura del ambiente puedan afectar a la densidad de la bruma. / *Its is quite normal that different humidity and temperatura of the environment affects the mist density.* / *É bastante comum que diferentes estados de humidade e temperatura do ambiente possam afetar a densidade da difusão.*

No permita que la bruma caiga directamente en muebles, ropa o en la pared. / *Do not let the mist to spray directly to furniture, clothes or to the wall.* / *Não permita que a bruma caia diretamente sobre móveis, roupas ou na parede.*

Los aceites esenciales pueden manchar. Utilice un paño limpio para limpiar si salpicó accidentalmente. / *The essentials oils may stain or dye. Please use a clean cloth to wipe if accidentally splashed.* / *Os óleos essenciais podem manchar. Por favor, use um pano limpo para limpar se salpicar acidentalmente.*

Para garantizar una buena limpieza, tire el agua por completo y limpie el interior del aparato con un paño suave después de cada uso. / *To ensure the sanitation, please pour out the water completely and wipe up the machine with a soft cloth after each use.* / *Para garantir uma boa limpeza, escorra toda a água do recipiente e limpe o interior do aparelho com um pano macio após cada utilização.*



## D) Precauciones - Precaution - Precauções

Si no usa el aparato durante mucho tiempo, tire el resto de agua del depósito y guárdelo en un lugar seco. / *If you don't use the unit for a long time, please pour out any remaining water completely and store it in a dry place. / Se não usar o aparelho por um longo período de tempo, remova o restante da água no recipiente e guarde-o num local seco.*

Quando se conecta la alimentación, el estado original del aparato es APAGADO. / *When the power connects, the unit original state is OFF. / Quando a energia é conectada, o estado original do aparelho é OFF.*

Si hay escasez de agua en el depósito, aunque esté conectado a la corriente, el aparato se apagará automáticamente. Mientras tanto, todas las funciones se apagarán. / *If there is short of water in the tank, even though the power is connected, the unit will shut automatically. Meanwhile, all functions will be off. / Caso haja falta de água no reservatório, mesmo que este esteja ligado na corrente, o aparelho desliga automaticamente. Enquanto isso, todas as funções serão desligadas.*

Lea atentamente las siguientes precauciones de seguridad antes de utilizar este aparato. / *Please read carefully the following safety precautions before using this machine. / Leia atentamente as seguintes precauções de segurança antes de usar este aparelho.*

Las precauciones de seguridad enumeradas a continuación están destinadas a evitar que usted y otras personas se hagan daño o dañen el producto. / *The safety precautions listed below are intended to prevent you and others from injury or to prevent damage to the product. / As precauções de segurança abaixo escritas destinam-se a evitar que você e outras pessoas se possam magoar ou causem danos ao produto.*

No separe, modifique o repare la unidad usted mismo. Para un chequeo interno y reparaciones, por favor, consulte a la tienda donde lo compró. / *Do not disassemble, reform or repair the unit by yourself. For internal check and repairs, please contact the store where you bought it. / Não desmonte, modifique ou repare o aparelho. Para verificação interna e reparos, consulte a loja onde o comprou.*

Mantenga fuera del alcance de los niños para evitar cualquier daño o descarga eléctrica. / *Please keep out of the reach of the children to avoid any injury or electric shock. / Mantenha fora do alcance das crianças para evitar qualquer dano ou choque elétrico.*

Utilice solo el adaptador original de este aparato. / *Please use only the original adapter provided for operating the unit. / Use apenas o adaptador original para este aparelho*

Evitar que el aparato se caiga o golpee fuertemente. / *Prevent the appliance from falling or hitting strongly. / Evite que o aparelho caia ou bata fortemente*

En caso de situaciones anormales como humo, olores extraños y cacofonías, cualquier uso puede provocar un accidente, como un incendio o una descarga eléctrica. Debe desenchufar el adaptador de la corriente inmediatamente y ponerse en contacto con su tienda habitual. / *In case of abnormal situation such as smoke, peculiar smells and cacophony, any further use may result in an*

## D) Precauciones - Precaution - Precauções

*accident such as fire or electric shock. You should unplug the adapter immediately and contact your usual store./ Em caso de situações anormais como fumo denso, cheiro e/ou sons estranhos, qualquer uso posterior poderá ocasionar um acidente como incêndio ou choque elétrico. Deve imediatamente desconectar o adaptador de energia e entrar em contato com a loja onde adquiriu o produto.*

**No toque ninguna parte de la unidad con las manos mojadas ya que puede causar una descarga eléctrica. / Do not touch the power plug with wet hands, or it may cause electric shock./ Não toque em nenhuma parte do aparelho com as mãos molhadas, pois pode causar um choque elétrico.**

**No corte, dañe, modifique el cable de alimentación ni coloque peso sobre él, de lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio./ Do not cut, damage, modify the power cord or place weight on it, otherwise it may cause electric shock or fire./ Não corte, danifique, modifique o cabo de alimentação ou coloque peso sobre o mesmo, caso contrário, pode causar choque elétrico ou incêndio.**

*Atención: Puede dañar el producto. / Attention: May cause product damage./ Atenção: Pode danificar o produto*

**No permita que entren líquidos o materiales extraños dentro del aparato. de lo contrario, puede causar daños irreparables a la unidad. / Do not allow liquids or foreign matter enter inside the unit, otherwise it may cause irreparable damage to the machine./ Não permita que líquidos ou materiais estranhos entrem no aparelho. caso contrário, pode causar danos irreparáveis ao difusor.**

**Desenchufe la unidad cuando no la use. / Please unplug the unit when not use./ Desconecte o aparelho quando não estiver em utilização.**

**No tape nada del aparato cuando esté funcionando./ Do not cover anything on the unit when it is working./ Não cubra o aparelho quando estiver em funcionamento.**

**Coloque la unidad en un lugar seguro donde nadie se pueda tropezar con el cable y que no pueda causar lesiones ni daños al aparato. / Place the unit in a safe place where others will not be tripped by the power cord or it may cause injury or damage to the unit./ Coloque o aparelho num local seguro onde o cabo não possa ser tropeçado e onde não possa causar ferimentos ou danos ao aparelho.**

**Evite utilizar el aparato en los siguientes lugares: / Avoid using the unit at the following locations:/ Evite usar o aparelho nos seguintes locais:**

**Luz solar directa, alta temperatura o lugar húmedo y polvoriento. / Direct sunlight, high temperatura or wet, dusty places./ Luz solar direta, alta temperatura ou local húmido e empoeirado.**

## D) Precauciones - Precaution - Precauções

*Manténgase alejado de equipos electrónicos: como televisores o equipos de audio. / Keep away from electric equipment: such as TV or Audio equipment. / Fique longe de equipamentos eletrônicos: como televisores ou equipamentos de áudio.*

*Mantener alejado de lugares con fuertes vibraciones. / Keep away from strong vibrating places. / Mantenha-se afastado de locais com fortes vibrações.*

## E) Mantenimiento - Maintenance - Manutenção

*Después de 5-6 veces de uso o de 3-5 días, limpie el aparato de la siguiente manera: / After using 5-6times or 3-5 days, please clean the machine as follows: / Após 5-6 utilizações ou 3-5 dias, limpe o aparelho da seguinte forma:*

- 1. Apague el aparato y desconecte la toma de corriente. / Turn off the power and disconnect the DC socket. / Desligue o aparelho e desconecte a tomada.*
- 2. Tire completamente el agua restante del depósito. No la vierta por el lado de la salida del aire /Pour out any remaining water completely. Do not pour out the water from the air outlet side. / Retire completamente a água restante do recipiente. Não despeje pelo lado da saída de ar. (Figura 1).*
- 3. Utilice un bastoncillo de algodón y un paño para limpiar el interior del aparato. Para una limpieza más profunda, utilice vinagre de limpieza. / Use a clean swab anda cloth to clean the inside of the unit. For a deeper cleaning use cleaning vinegar. / Use um cotonete e um pano para limpar o interior do aparelho. Para uma limpeza mais profunda, use vinagre de limpeza.*
- 4. Limpie la cubierta decorativa con un paño suave. / Clean the decorative cover with a soft cloth. / Limpe a tampa decorativa com um pano macio.*
- 5. No use detergentes corrosivos para limpiar el dispositivo. / Do not use corrosive detergents to clean the appliance.*

## F) Resolución de problemas

### Troubleshooting - Resolução de problemas

Por favor, revise antes la siguiente información antes de solicitar la reparación./

Please check the following before requesting repair./ Reveja as informações a seguir antes de solicitar o reparo.

<p>Fallo al encender el aparato/ Fail to turn on the unit/ Falha ao ligar o dispositivo</p>	<p>¿hay agua suficiente en el depósito?/ is there enough water in the tank?/ Há água suficiente no recipiente?  <b>Añadir agua/ Add water/ Adicione água</b>          ¿El agua del depósito excede el máx?/ Does water amount exceed the Max line?  <b>Quitar agua del depósito, asegurándose de que no sobrepasa la línea de Máx./ Reduce the water amount and make sure it is below Max line./ A água no recipiente excede a linha máxima.</b></p>
<p>Apagado inesperado durante el funcionamiento/ Shut off suddenly during working/ Desligou inesperadamente durante o funcionamento</p>	<p>¿El agua del depósito excede el máx? / Does water amount exceed the Max line? / A água no recipiente excede a linha máx?  <b>Quitar agua del depósito, asegurándose de que no sobrepasa la línea de Máx. / Reduce the water amount and make sure it is below Max line. / Retire a água do reservatório, certificando-se de que não ultrapassa a linha.</b>  <b>Comprobar si el cable se ha desconectado de la corriente, tanto del USB como del enchufe. Desenchúfelo y vuélvalo a enchufar. / Check if the electricity cable has been disconnected, from both sides. Unplug it and plug it again. / Verifique se o cabo foi desconectado da corrente em ambos os sentidos (USB e/ ou tomada). Desconecte-o e conecte-o novamente.</b></p>
<p>No sale bruma o sale mal / No mistor abnormal mist / Não sai bruma ou sai incorretamente</p>	<p>¿hay agua suficiente en el depósito?/ is there enough water in the tank?/ Há água suficiente no recipiente?  <b>Añadir agua/ Add water/ Adicione água</b>          ¿Hay suciedad en el disco cerámico?/ Dirt on the ceramic disc?/ Há sujidade no disco de cerâmica?  <b>Lea las instrucciones de limpieza de este folleto./ Refer to maintenance instructions of this booklet./ Leia as instruções de limpeza neste folheto.</b>          ¿Hay suciedad en la entrada de aire?/ Dirt on the air intake?/ Há sujidade na entrada de ar?  <b>Use un bastoncillo de algodón o un cepillito para limpiarlo./ Use a clean swab or a brush to clean it./ Use um cotonete ou uma escova pequena para limpá-lo</b></p>
<p>El aprato tiene una fuga de agua. / Water leakage from machine./ O aparelho apresenta uma fuga de água.</p>	<p>¿La temperatura es elevada o la humedad alta?/ Low temperatura or high humidity?/ A temperatura está alta ou a humidade alta?  <b>Bajo estas circunstancias la bruma se condensará rápidamente transformándose en gotas de agua. Séquelas./ Under these conditions, the mist may condense quickly into water droplets. Please wipe them up./ Nessas circunstâncias, a bruma pode condensar-se rapidamente em gotas de água. Por favor, limpe-as.</b></p>

## F) Resolución de problemas

### Troubleshooting - Resolução de problemas



Advertencia. Los microorganismos que pueden estar presentes en el agua o en el ambiente donde se utiliza o almacena el aparato, pueden crecer en el depósito de agua y ser arrastrados por el aire provocando riesgos muy graves para la salud cuando el agua no se renueva y el depósito no es limpiado correctamente cada 3 días. Limpiar el tanque de agua cada tres días. / Warning. Micro-organisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored, can grow in the water reservoir and be blown in the air causing very serious health risks when the water is not renewed and the tank is not cleaned properly every 3 days. Clean the water tank every three days. / Aviso. Microorganismos que possam estar presentes na água ou no ambiente onde o aparelho é usado ou armazenado, podem crescer no reservatório de água e ser soprados no ar causando sérios riscos à saúde quando a água não é renovada e o tanque não é limpo adequadamente a cada 3 dias. Limpe o reservatório de água a cada três dias.

- Tenga en cuenta que los altos niveles de humedad pueden favorecer el crecimiento de organismos biológicos en el medio ambiente.
- Não permita que el área alrededor del Brumizador se humedezca o moje. Si se produce humedad, reduzca la salida del Brumizador. Si no se puede bajar el volumen de salida del Brumizador, utilícelo intermitentemente.
- Não permita que los materiales absorbentes, como alfombras, cortinas, cortinas o manteles, se humedezcan.
- Desenchufe el aparato durante el llenado y la limpieza.
- Nunca deje agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso.
- Vacíe y limpie el Brumizador antes de guardarlo. Limpíelo antes del próximo uso.

- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently.
- Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
- Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.

- Tenha em conta que os altos níveis de humidade podem favorecer o crescimento de organismos biológicos no meio ambiente.
- Não permita que a área ao redor do Brumizador se humedezca ou molhe. Se ocorrer humidade, reduza a saída do brumizador. Caso isso não seja possível, aconselhamos a utilizá-lo intermitentemente.
- Não permita que materiais absorventes, tais como almofadas, cortinas, toalhas de mesa fiquem húmidas.
- Desligue o aparelho da tomada enquanto estiver no processo de enchimento ou lavagem.
- Nunca deixe água no depósito quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
- Esvazie e limpe o Brumizador antes de o guardar. Limpe-o antes da próxima utilização.

## F) Resolución de problemas

### Troubleshooting - Resolução de problemas



**Reciclaje y eliminación:** Elimine el aparato de acuerdo con las normas locales. No lo elimine junto con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, reciclelo, llevándolo al punto verde.

*Correct Disposal of this product: Dispose of the appliance in accordance with local regulations. Do not dispose of it with other household waste. To avoid possible damages to the environment or to human health by the uncontrolled elimination of residues, recycle it, taking it to the green point.*

*Reciclagem e eliminação: Elimine o aparelho de acordo com as normas locais. Não o elimine junto com outros resíduos domésticos. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou para a saúde humana pela eliminação descomedida de resíduos, recicle-o, levando-o a um ponto verde.*

#### BONO DE GARANTÍA




**Producto garantizado según la legislación vigente mediante presentación del tique de caja y adjuntando este bono, en el establecimiento donde se adquirió. Debe devolver el aparato completo, incluyendo los cables de conexión.** La manipulación inapropiada o el abuso del producto anulará la garantía. La garantía no será válida en los supuestos de mal uso, uso inadecuado, manipulación indebida del mismo por personas no autorizadas, deterioro del producto debido a agentes externos como cal u otros productos nocivos, químicos, obstructivos o corrosivos, debido a un mantenimiento inadecuado, a la falta de limpieza o al uso de esencias u otros recambios no originales de Boles d'olor. Asimismo no están amparados por esta garantía averías producidas por sobrecargas eléctricas, voltajes inadecuados o instalaciones eléctricas incorrectas. La garantía no incluye plásticos, lámparas, leds ni piezas estéticas que sean reclamadas por rotura después de un primer uso. Con el tiempo, el recipiente plástico puede ir adquiriendo un cierto aspecto matizado, lo que no influye en absoluto en su funcionamiento y por ello no está cubierto por la garantía. Tampoco esta cubierto el desgaste habitual. Este producto está diseñado para uso doméstico y la garantía no ampara el uso profesional o su utilización para funciones distintas de las previstas.

Para activar el periodo de garantía, por favor rellene este bono y envíelo por e-mail ([info@bolesdolor.com](mailto:info@bolesdolor.com)) o por carta a HELENA LLEBARIA S.A., Pol. Ind. Can Mascaró, Nave 2 08756-LA PALMA DE CERVELLO, dentro de los 30 días posteriores a la fecha de adquisición. Adjunte si es posible fotocopia del tique o al menos el número de serie del mismo.

NOMBRE: \_\_\_\_\_ DIRECCIÓN: \_\_\_\_\_  
TELÉFONO: \_\_\_\_\_ FECHA COMPRA: \_\_\_\_\_

## WARRANTY




**Guaranteed product according to the current legislation by presenting the cash receipt and attaching this voucher, in the establishment where it was purchased. You must return the complete device, including the connection cables.** Improper handling or misuse of the product will void the warranty. The warranty will not be valid in cases of misuse, improper use, improper manipulation by unauthorized persons, deterioration of the product due to external agents such as lime or other harmful, chemical, obstructive or corrosive products, due to inadequate maintenance, to the lack of cleanliness or to the use of essences or other non-original Boles d'olor products. Likewise, failures caused by electrical overloads, inadequate voltages or incorrect electrical installations are not covered by this warranty. The warranty does not include plastics, lamps, LEDs or aesthetic parts that are claimed for breakage after a first use. Over time, the plastic container may acquire a certain nuanced aspect, which does not affect its operation at all and therefore is not covered by the guarantee. NNor is covered its regular wearing out after prolonged use. This product is designed for domestic use and the warranty does not cover professional use.

To activate the warranty period, please fill in this voucher and send it by e-mail ( info @ bolesdolor.com ) or by letter to: HELENA LLEBARIA SA , Pol . Ind . Can Mascaró, Hall 2 08756 -LA PALMA DE CERVELLO within 30 days after the date of acquisition. If possible attach photocopy of the ticket or at least the serial number.

NAME: \_\_\_\_\_ ADDRESS: \_\_\_\_\_  
TELEPHONE: \_\_\_\_\_ PURCHASE DATE: \_\_\_\_\_

## BONO DE GARANTIA



**Produto garantido segundo a legislação vigente mediante apresentação do talão de compra e deste cupão de garantia, no estabelecimento onde foi adquirido. Deve devolver o equipamento completo, incluindo os cabos de ligação.** A manipulação inapropriada ou o abuso do produto anulará a garantia: A garantia não será válida nos pressupostos de mau uso, uso inadequado, manipulação indevida do mesmo por pessoas não autorizadas, deterioração do produto devido a agentes externos como calor ou outros produtos nocivos, químicos, obstrutivos ou corrosivos, devido a uma manutenção inadequada, à falta de limpeza ou ao uso de essências ou outras recargas não originais de Boles d'olor. Assim, não estão contemplados por esta garantia avarias produzidas por sobrecargas elétricas, voltagens inadequadas ou instalações elétricas incorretas. A garantia não inclui plásticos, lâmpadas, LED's nem peças estéticas que sejam reclamadas por rotura depois de um primeiro uso. Com o tempo, o recipiente pode ir adquirindo um aspecto "turvo", mas não influenciará o bom funcionamento do aparelho e por isso, não está coberto pela garantia. Tão pouco está coberto o desgaste habitual. Este produto está desenhado para uso doméstico e a garantia não cobre o uso profissional ou a sua utilização para funções distintas das previstas.

Para ativar o período de garantia, por favor preencha este folheto e envie-o por e-mail (garantias@mariamenta.pt) ou por carta para a seguinte morada: MARIAMENTA, S.A., Z. Ind. Formiga, R da Indústria 3, 3100-515 Pombal, dentro dos 30 dias posteriores à data de aquisição. Junte, se possível uma fotocópia do talão de compra ou pelo menos o número de série do mesmo.

NOME: \_\_\_\_\_ DIREÇÃO: \_\_\_\_\_  
TELEFONE: \_\_\_\_\_ DATA DE COMPRA: \_\_\_\_\_



BRUMIZADOR DE FRAGANCIAS  
PERFUME MIST DIFFUSER



KUKette

and Friends

